



高台からも園内全景が望める。(平成25年5月15日撮影)

会議所 ニュース ごせん

（発行）
五泉商工会議所
専務理事/小柳 隆
五泉市郷屋川1丁目 ☎(43)5551番
URL <http://www.gosencci.or.jp/>
Eメール g-cci@gosencci.or.jp

ご慶事 仕出も致します
ご法事 各種ご宴会承ります
パートアルバイト募集中

割烹 清水 一カ
☎42-6762(代)

開花が待ち遠しい五泉市の花「ぼたん」

5月10日前後に満開を迎える

120品種、5000株のぼたんが植栽されている「ぼたん百種展示園」が5月1日(木)に開園した。
5月3日(土)には花木まつり(花木まつり実行委員会主催)として開会式が行われ、園内ではぼたんの鉢植え、花木の苗木、

ぼたんは開花すると大きなもので直径30センチにもなり、赤やピンク、紫、白などの色をつける。花言葉は王者の風格、高貴、恥じらい、高貴など。なお、展示園には270台が駐車できる大型駐車場も完備されており、車やバスを利用した家族連れや団体客も訪



農産物の即売会やニットの製品の販売会(5月7日(水)18日(日))、またチューリップのプリザーブドフラワーなどの土産品販売も計画されている。公園を管理する五泉市では一気温や天候にもよるが、5月10日前後に見頃を迎えるのではないかと話していた。

また、隣接する東公園ではぼたんの花より一足先に白やピンクの色をつけたシャクナゲの花が5月上旬までが見ごろとなっている。問合せは五泉市役所農林課(電話4313911)まで。

元気な五泉の 若手登場

プログラマー

ピエール ランリ ラヴィン (ピーター) さん (30歳)

五泉市村松



Q. 在宅のお仕事では人とお知り合いになる機会が少ないですね

A. (合)アライアンスサポートよりビデオチャットやスカイプを通じて仕事の依頼を家で受け、パソコンでウェブデザインやアプリケーションの開発のプログラマーをしています。

Q. 現在の仕事を教えてください

A. フランスで生まれ、日本の文化に興味を持ち、東京のウェブデザイン、アプリケーション開発の合同会社アライアンスサポートに入社しました。そして家内と知り合い、結婚し子どもが生まれたこともあり家内の実家である五泉にきました。

Q. 今後の目標や抱負を教えてください

A. 五泉市の歴史やイベントなどをPRする情報やサービスを提供するとともにものをデザインする仕事柄、子供たちが将来楽しむことができる街をデザインしていきたいと思っています。

Q. 家内の実家が今泉で、実家で暮らしていた時に近所の(株)高野浄化槽管理サービスの高野社長から話しかけていただき、五泉市国際交流協会加入やライオンズクラブの例会にも参加させていただきました。これからは色々な機会に参加していきたいと思っています。

市は今年度から新規事業として「まちなか賑わい創造事業」にとりくむ。当会議所も市と一緒に「まちなか賑わい創造事業」を実現するために五泉市立図書館があり、このホールなどを使って、市、会議所との連携した各種の催しが期待される。昨年には広い駐車場ができた。音楽、芸能、講演など多くの人が楽しんだり、参加されるものが増え、人が集まることでまちなかも賑やかになってほしい。



水芭蕉、桜、チューリップと続いた五泉四華も、やがてぼたんの開花となる。3日からは花木まつりが開かれ120品種、5000株の大輪の花が咲き誇る。大勢の人で賑わい、中には毎年スケッチに訪れる著名な日本画家もいるという。今年も10日間ほどの長い休みの企業がかかりある。すばらしい春の季節を戸外にでたいに満喫したいものである。

Q. 来泉した経緯を教えてください

A. フランスで生まれ、日本の文化に興味を持ち、東京のウェブデザイン、アプリケーション開発の合同会社アライアンスサポートに入社しました。そして家内と知り合い、結婚し子どもが生まれたこともあり家内の実家である五泉にきました。

Q. 今後の目標や抱負を教えてください

A. 五泉市の歴史やイベントなどをPRする情報やサービスを提供するとともにものをデザインする仕事柄、子供たちが将来楽しむことができる街をデザインしていきたいと思っています。

たんぼほの花の低さよ
蜂を呼び (中村汀女)
はんこの専門店
五泉市本町3 ☎42-3250
FAX42-0111
鈴木印房

修理のことなら、お気軽に
お電話一本で伺います。
各種設備機器、総合燃料、家電製品
(株)芳賀五一郎商店
五泉市駅前1丁目 ☎42-2191

葬儀・法要のお斎会場に、イス・テーブル席をご利用下さい。
割烹 **山福**
北五泉駅前通り
TEL 43-1248

春物パーゲン
ゴールデンウィークにお召し頂けるジャケットや
パンツ、カットソーなど
ファッション **みのりや**
五泉市駅前1-8-17
☎&FAX 0250 (42) 2790

インクジェット **大判ポスター承ります!**
B1サイズ(駅貼りポスター等で使われる大きさです) **728mm×1,030mm**
1枚から印刷OK! まで対応可能
株式会社 **吉田印刷所** 吉田印刷所 検索
五泉市今泉902-1 ☎050-3733-1975 <http://www.ddc.co.jp>

商工会議所がおすすめする
自動車共済
に加入しましょう
他社の等級割引は継承できます
◎お申込は—— **五泉商工会議所へ**
(補償先-関東自動車共済協同組合)

さくらを活用した

特産品開発の可能性語る

全国さくらサミットin五泉

五泉市では4月18日に「第22回全国さくらサミットin五泉」をガーデンホテルマリエールにて開催、加藤自治体の17自治体や関係者、市民ら約150人が参加した。

基調講演として「新しい方法で抽出した桜エキスとその機能的意義」をテーマに、倉重氏は「新潟には色々な種類の桜が生えているが、村松公園の穂先彼岸八重桜は二季咲で非常に珍しい」と語り、さくらを活用した特産品開発の可能性や歴史について語った。その後、サミット全体会議が行われ、参加自治体のまちづくり事例などを報告し、意見を交わしていた。



「新潟には色々な種類の桜が生えているが、村松公園の穂先彼岸八重桜は二季咲で非常に珍しい」と語り、さくらを活用した特産品開発の可能性や歴史について語った。その後、サミット全体会議が行われ、参加自治体のまちづくり事例などを報告し、意見を交わしていた。

辛さや苦しさを乗り越えてほしいとエール

新入・若手社員研修講座

五泉商工会議所では会員企業の新入社員を対象にした「新入若手社員研修講座」を4月11日に開催、11事業所25人が参加した。講師は瀬賀孝子氏(株WIT代表取締役)で新社会人が身についておくべきマナーや心掛けについて講義を行った。

瀬賀氏は参加者たちを6〜7人のグループに分け「学生生活と職業人生活の違い」と題したテーマで話し合いをさせ、「学生時代は服装も時間も自由だったが、社会人になってからはTPOに合わせた服装やマナーやマナーを守らなければならぬ」と話した。

「学生は親から養ってもらったが、社会人は自分で生活設計していかなければならない」などの意見が発表された。最後に「社会に出れば苦しいことも辛いこともあり、しかしそれを乗り越え成長していくことが、自分が理想とする社会人に近づく最初の一步です」とエールを贈っていた。



赤や黄色をつけた

150万本のチューリップ

チューリップ



第27回五泉市チューリップまつりが4月19日から30日まで、一本杉のチューリップ畑で開催された。会場内は赤や黄、オレンジ、紫といった様々な色のチューリップが約150万本植栽されており、期間中にはチューリップの採取販売やプランター販売、球根の予約販売のほか、五泉特産農産物の販売、チューリップのプリザーブドフラワーなどの土産品が販売された。なおチューリップは、球根を育てるために栽培されているため、花が散る直前に摘み、土の中で球根を成長させ6月頃に収穫する。

SLばんえつ物語号で五泉をPR

咲花駅もリニューアル

4月5日にSLばんえつ物語号で五泉市、五泉商工会議所、咲花温泉おかみの会のメンバーらによる五泉を売り込むPRイベントが行われた。また咲花駅では駅舎のリニューアルオープン記念式典が開催され、テープカットのほか来場者にはチューリップの切り花などがプレゼントされた。



市民の皆様は健康づくり、体力づくり、笑顔で元気な地域づくり、これが「ヴィガ」の願いであります。2010年、文科省が「スポーツ立国戦略」の重点施策の1つとして、総合型地域スポーツクラブを中心とした地域スポーツ環境の整備を挙げています。この趣旨

を踏まえて、五泉市も検討と準備を進めて参りました。平成26年2月、五泉市総合型地域スポーツクラブ「ヴィガ」が誕生。現在、3200以上のクラブが、全国で活動しています。「ヴィガ」は英語で「元気」という意味があり、子どもから大人まで、みんなを元気にしよう、地域を元気にしようという願いが込められています。「ヴィガ」のクラブ理念



スポーツクラブ「ヴィガ」で元気なまちづくりを!!

は「いつでも、どこでも、だれとでも、いつまでもスポーツや文化を楽しめる交流の場を提供し、笑顔で元気に地域を目指します。」(多志向)などが挙げられます。すでに4月1日から、さくらアリーナを事務室として活動を開始しています。「誰でもが健康でありたい、病気はしたくない」そのためには、まずは体を動かしてみることも大切。多くの市民が健康づくり、体力づくりに「ヴィガ」に入会して活動されることを期待しています。また、ヴィガを応援してくれるサポーター会員も募集しています。ご支援をよろしくお願ひ致します。

まちなか 5月の行事予定 「クロススティッチの世界」 5月1日(木)～5月31日(土) 開館時間：午前10時～午後4時

盛り沢山の料理で乾杯!! 割烹会席 ① 4,000円 席料・サービス料込み、飲物別 ② 5,000円 席料・サービス料込み、飲物別 ③ 5,000円 オードブル・鍋、フリードリンク ④ 7,000円 料理10品・フリードリンク

大人気! 珈琲わらびもち はじめます 渡六 WATAROKU 五泉市伊勢の川962-2 ☎42-2667

☆エスプレッソ香るコーヒーマンと生クリームのハーモニー 空クリーム入り コーヒーあんぱん 栄軒ベーカリー 本店 43-3388 AM 7:00~PM 8:00

大小宴会・法事 清風園 五泉市赤海2丁目 ☎43-3239 代 ミナミ清風園 五泉市寺沢4丁目 ☎43-4125 代

新潟中販加盟店 (有)三根山商会 ここにあります! 五泉市伊勢の川4-59 ☎(0250)42-6322

税務と経営のご相談はお気軽に 辰喜税理士事務所 税理士 辰喜 秀雄 税理士 辰喜 太輔 税理士 辰喜 山倉 孝かおり 五泉市東本町1-4-33 TEL 43-1108

一般事業系ごみ運搬収集業 (有)川口商店 五泉市土深636 ☎42-3563(代表)

五泉市リフォーム事業補助金制度を使ったリフォームのことなら金津屋へご相談ください! リフォームSHOP 金津屋 KANADUYA LOHAS

企業を育て 地域を伸ばす商工会議所

贈って喜ばれ使って便利

Information

健康セミナー

日本の伝統食 「花パワー」でアンチエイジング!

講師 山崎花屋 女将 **山崎京子氏**

日時 **5月12日(月)**
午後4時～午後5時30分

会場 **ガーデンホテル マリエール**
入場無料、どなたでもご参加ください

申込み 五泉商工会議所 TEL 43-5551



講師に、山崎花屋の女将さん山崎京子氏をお迎えし、話題の「花パワー」についてご講演いただきます。身体の中から元気に! 体質改善には薬などではなく、花のもっている発酵作用が驚きの効果を発揮します。

主催 五泉商工会議所女性会
後援 五泉商工会議所

元刑事でコミュニケーションコンサルタントが教える
人を見抜くテクニック

新規開拓・消費者対応に役立つ 人間心理の見抜き方

講師 (株)Clearwoods 代表取締役 **森透匡氏**

日時 **6月12日(木)**
午後2時～午後4時

会場 **五泉商工会議所 会議室**

講座内容
・そもそも「人間心理」って何?
・表情やしぐさでわかる相手の心理
・相手が信頼に値するのか見抜く
・矛盾を見抜く質問法
・取り調べ現場でウソを見抜いた経験談

申込み 五泉商工会議所 TEL 43-5551

※受講料は無料で、先着50名様までとなります。
主催 五泉商工会議所



相談所コーナー

マル経資金の融資限度額が4月1日より2000万円に引き上げ

マル経融資とは小規模事業者の方々の経営をバックアップするために無担保、無保証人、低利で、商工会議所の推薦に基づき融資される国の融資制度です。事業主
①常時使用する従業員が20人以下(商業・サービス業は5人以下)の法人・個人
②商工会議所の経営指導員による経営指導を原則6ヶ月以上受けており、市内で1年以上、事業を行っている
③納期の到来している所得税、法人税、事業税、住民税を完納している方
④日本政策金融公庫の融資(生活衛生関係の事業を営む方も運転資金・設備資金がご利用になれます)
▽融資限度額 2000万円
▽融資利率 年1.45%(4月9日現在)
▽融資期間 設備資金10年以内(据置期間2年)、運転資金7年以内(据置期間1年)
▽返済方法 自動振替
▽申込み 五泉商工会議所(電話43-5551) 吉田まで

融資限度額300万円 ↓350万円に引き上げ 国の教育ローン

日本政策金融公庫では「国の教育ローン」を取り扱っています。ご利用いただける方は、高校・短大・大学・専修学校・各種学校など、融資の対象となる学校に入学・在学される方の保護者です。給与所得者の場合で、2人の場合は890万円以内の方、事業所得者の場合で2人の場合は680万円以内の方です。なお、合格発表
▽返済期間 15年以内(交通費)との併用も可能です
【五泉市住宅リフォーム事業】
▽対象者 市内の建築業者に発注し、五泉市の木材を主とする住宅を新築または増・改築する方
▽補助額 30万円以上の五泉産木材購入費用の3分の1(千円未満切り捨て)で限度額30万円
※なお、「五泉市マイホーム建設支援事業」もしくは「五泉市住宅リフォーム事業」

マイホーム 建てるなら この機会に

五泉市ではマイホームを持ちたい、またリフォームしたいという方に様々な補助事業を行っている。
【五泉市マイホーム等建設支援事業】
▽対象者 市内の建築業者に発注し、指定された金融機関から住宅ローンなどを借り入れた方。
▽支援金 工事費100万円に対し、基本額10万円+100万円を超える工事費

エキスパート・バンクのご案内

エキスパート・バンクとは、経営課題を抱えてお悩みの小規模事業者等の要望に応じ、各分野のエキスパート(専門家)を直接事業所等に派遣し、技術改善、商品開発、経営管理など専門的・実践的な指導アドバイスにより、問題解決を図っていく事業です。
【制度の特色】
▽費用は初回無料
1事業所1テーマにつき、初回の謝金・旅費は無料です。但し、2回目以降の継続指導の場合は、謝金・旅費のそれぞれ1/3が事業者負担となります。
▽県内の小規模事業者等が対象
従業員が製造業・建設業は20人以下、商業・サービス業などは5人以下の事業所、あるいは創業を予定する者が対象となります。
▽エキスパート(専門家)が訪問指導
エキスパートと指導日時を調整の上、事業所等へ直接訪問指導します。(内容は秘密厳守)
▽経験豊かな専門家を登録技術士・中小企業診断士をはじめ、一流の専門家を登録しています。
▽問合せ・申込み 五泉商工会議所経営支援課(電話43-5551) 吉田まで

弁護士個別相談のご案内

【五泉市住宅リフォーム事業】との併用も可能です
▽対象者 市内の建築業者に発注し、五泉市の木材を主とする住宅を新築または増・改築する方
▽補助額 30万円以上の五泉産木材購入費用の3分の1(千円未満切り捨て)で限度額30万円
※なお、「五泉市マイホーム建設支援事業」もしくは「五泉市住宅リフォーム事業」
▽申込みについて 必ず1週間前までに予約してください
▽問合せ(予約) 五泉商工会議所(電話43-5551) 吉田まで

五泉商工会議所ニュース
広告を募集しています
●1コマ11,300円(縦3.35cm×横7.7cm)
●発行部数11,000部。毎月1回五泉地区全域に折り込み。首都圏在住の「五泉応援団」の皆さんにも郷土のニュースとしてお届けしています。
●コマ数や掲載月数(1回のみ掲載等)についてもご相談承りますのでお問い合わせください。
お申し込み先 五泉商工会議所(電話43-5551)

「菅名岳」初呑み切り2014
■日時 6月13日(金) 午後6:30～
■場所 ANAクラウンプラザホテル新潟 3F「飛翔の間」新潟市万代5-11-20 TEL025-245-3331
■チケット代 6,000円
■主催 越後登山会
■協賛 近藤酒造株式会社
※チケット・お問い合わせは越後登山会会員店または越後登山会事務局 五泉市 近藤酒造株式会社 TEL 0250-43-3187

商工会議所の5月定例相談日			
新潟県信用保証協会	5月8日(木)	午前10時～正午	要事前連絡
年金・社会保険・労務相談会	5月13日(火)	午前10時～午後3時	要事前連絡
日本政策金融公庫 国民生活事業	5月14日(水)	午前10時～正午	要事前連絡

省エネ給湯器
エコジョーズ
省エネ給湯器 **エコジョーズ**は
高効率だから、おとくでエコ!
熱効率が高いと、同じ量のお湯をつくるのに必要なガスの量を減らせます。また消費するガスの量を減らせるので、地球温暖化の原因になる二酸化炭素(CO₂)の排出も少なく出来ます。
エコジョーズに替えるだけで、ガマンしないエコな生活が始まります。
が、スマート!
地球に優しいエネルギー 都市ガス
越後天然ガス
http://www.echiten-gas.co.jp/

市内の全商工業者は商工会議所会員になろう



共通商品券

味旅

アンコール・ワットの旅
あまくさのりふみ
天艸 法文
(東北電力(株)新津営業所 山谷町1)

5年前にアンコール遺跡群を訪ねた5泊7日の旅は、これまでの旅の中でも特に記憶に残る旅のひとつです。アンコール遺跡群の中では、アンコール・ワットが最も有名ですが、その他にも映画トゥーム・レーダーで有名になったタ・プロームやクメールの至宝と言われるパステル・スレイなど、個性豊かな石造彫刻の遺跡が数多く残されています。

1970年代のポル・ポト政権による負のイメージが強烈で、我々の年代にはどうも良いイメージが無い国ですが、アンコール遺跡群を訪ねて、クメールの歴史の長さや彫刻芸術の水準の高さに感動しました。アンコール遺跡群は、日本の奈良時代から平安時代にかけて繁栄した大規模な都市の遺構です。当時、大唐帝国の周縁部に繁栄した地方都市のひとつだった



たのでしょ。日本では平城京や平安京に相当する、あるいはそれ以上の都市で、また、アンコール・ワットの大伽藍は、東大寺以上の大寺院だったかと思えます。アンコール遺跡群は東南アジア最大級の歴史遺産であり、観光資源です。遺跡群のあり

て欲しい場所です。クメール人の友人のお宅を訪ねたことも、この旅の印象を良くした大きな要因だったかもしれせん。みなさんにも是非一度は訪れて欲しい場所です。

会頭杯争奪 ゴルフ大会のご案内

6月7日に開催

五泉商工会議所主催の第37回会頭杯争奪ゴルフ大会を以下の日程で開催する。

▽日程 6月7日(土)
▽会場 イーストヒルゴルフクラブ

▽参加定員 96人
▽参加費 4000円
▽参加資格 商工会議所会
員事業所及びその従業員
▽申込み 5月26日(月)まで
五泉商工会議所(電話43-5551)にご連絡ください

▽申込み 5月7日(木)まで
に(一社)五泉青年会議所
ホームページ(<http://www.gosenjic.com>)から申込みしてください

▽申込み 5月7日(木)まで
に(一社)五泉青年会議所
ホームページ(<http://www.gosenjic.com>)から申込みしてください



五泉市プレミアム商品券発行委員会では消費税増税後の消費拡大を目的に2割お得なプレミアム商品券を発行。このたび購入申し込み希望者を募り、購入決定者に交換用ハガキを送付する。なお以下の日程でプレミアム商品券を販売交換します。

▽日時・会場
○5月13日(火) 16日(金) 午前10時～午後6時・五泉商工会議所、村松商工会
○5月17日(土) 午前9時～正午・村松商工会
○5月18日(日) 午前9時～正午・五泉商工会議所

プレミアム商品券の交換は忘れなく
販売・交換は5月13日から18日まで

▽商品券の有効期限 5月13日(火)～8月31日(日)
▽問合せ 五泉市プレミアム商品券発行委員会
(電話43-5551)
村松商工会(電話58-2201)まで

カップリングパーティーに参加しませんか
(一社)五泉青年会議所

▽募集人数 50人(男性25人、女性25人)
▽申込条件 婚活中の五泉市在住の男性(30～50歳)・婚活中の女性(20歳以上)
▽参加費 男性5000円・女性2000円
▽申込み 5月7日(木)まで
に(一社)五泉青年会議所ホームページ(<http://www.gosenjic.com>)から申込みしてください

各種検定試験のご案内

五泉商工会議所では次の日程で検定試験を実施致します。

【第17回簿記検定試験】
▽試験日 6月8日(日)
▽会場 五泉商工会議所
▽受付 5月9日(金)まで
▽受験料 1級7710円 2級4630円 3級2570円 4級1640円

【第20回珠算能力検定試験】
▽試験日 6月22日(日)
▽会場 五泉商工会議所
▽受付 5月22日(木)まで
▽受験料 1級2100円

【第32回福祉住環境コーディネーター検定試験】
▽試験日 7月6日(日)
▽会場 五泉市福祉会館
▽受付 5月23日(金)まで
▽受験料 2級6480円 3級4320円

文芸

短歌	川柳	俳句
息吸いこめば元氣あふるる	半世紀使い続けた夫婦箸 ※祝す!金婚式ですね	花庭いつもの棚の下にかな ※花見弁当も届き句の友との楽しいひととき
渡辺 悦子	田辺 静幸	渡辺 純子

五泉信用組合の事業者ローン

ゆうゆうローン・ビジネス

スピード審査でお手続簡単! 便利な事業者ローンです。

ご利用限度額 10万円以上300万円以内 (借) 五泉信用組合

1 FAXにて仮審査申込み可
2 原則60分のスピード回答
3 担保・保証人不要
4 見積書、申告書不要

ご利用限度額 10万円以上300万円以内 (借) 五泉信用組合

5月11日 母の日

～たくさんの「ありがとう」を花にのせて～

(有)アートフラワーズせきや

五泉市水島町9-30 本店 43-1446
キュービット三本木店 43-8160

今年の夏はUVケアでいち早くお肌を守りましょう

SK-II フェイシャルトリートメントエッセンス
SK-II セルミネーションオーラエッセンス
コーセー雪肌精 エッセンスジェル
コーセー雪肌精 サンプロテクター

お買い物はプレミアム商品券で20%お得です

化粧品 ほりうち 五泉市本町3-3-15
TEL・FAX 42-2794

2014 めあやうまビアガーデン

5/30金 いよいよOPEN!!

目の前で調理する「アツアツ」なお料理と冷えた生ビールで楽しい夏をお過ごし下さい!

時間 PM5:30～9:30 (最終受付) 7:30
料金 大人 3,900円 中人 1,800円 小人 900円 (5才以下無料)

ガーデンホテル マリエール 五泉市赤海1074-1
☎0250(42)1212 E-mail:info@maryell.jp

ふとん丸ごと水洗い!!

予約していただければ当日仕上げ

スピード当日仕上げ予約電話 無料集配
☎0120-971-712
朝10:00までお預り → 夕方5:00仕上り
受付時間 8:30～18:00 (土曜・日曜・祝日休業)

東栄ドライ(株)
本社/五泉市南本町3-6-7
☎0250(42)3358

税務一般・会社設立手続・経理の事務代行・相談

佐久間税理士事務所

税理士 佐久間 茂 治
五泉市三本木3044番地1
TEL (代) 43-3676(事務所)
(代) 43-3149(夜間)

TMC CO.,LTD

売土地 キュービット 徒歩1分

●五泉市郷屋川1
●121坪 ●上下水道、都市ガス
価格847万円(坪7万円)

㈲ティー・エム・シー 五泉市赤海2丁目 TEL 42-2125

消費税率引上げに伴う五泉商工会議所各手数料等規約の一部改正

平成26年4月1日から消費税率が地方消費税と合わせて8%に引上げられることとなりました。

当所におきましても、消費税の円滑かつ適正な転嫁を図る必要があることから、各種手数料・広告料・会館使用料等について、平成26年4月1日から8%相当額を外税にて徴収することとなりますのでご理解のほどよろしくお願いいたします。

【主な消費税率引上げ手数料】
各種証明手数料、会報広告手数料、記帳代行手数料、決算指導相談料、労働保険事務組合手数料、会館貸室使用料、各種検定受験料、コピー・印刷代等

こんなこともおまかせ下さい。

- ・コンロの入替、修理
- ・給湯機の入替、修理
- ・シャワー、水栓の取替、水洩れ修理

～エネルギーとガス石油器具のことなら～

(有)田中利三郎商店
五泉市本町3 TEL 42-2487

「きんせやカード」のポイントお付けします。(216円で1ポイント)

ご宴会は居酒屋を超えた当店で!

酒菜食堂 猿 Baku

料理7品+のり巻き 4,500円
料理7品+生寿司or刺身 5,000円
料理7品+生寿司+刺身 5,500円

※価格はすべて消費税込みです
※お料理は個人盛り+大皿盛りになります
※各コースお得な2時間飲み放題付です

by 寿司・割烹さくま
馬場町1-9-1 ☎42-4488 火曜 20台